

ГЪЭЖЪИДЭ Т1ЭХЪАУИЯ

[Адыгэбзэ – Circassian – شركسي]



Абу Джэгъфэр ат1-Т1эхъауи



Зэыдзэк1ар:

Жэмболэт Шэркэси

Бзэ лъэныкъуэк1э еплъыжар:

Аматуллах Шэркэси

Шэрихъэт лъэныкъуэк1э еплъыжар:

Абу Ислам Шэркэси

Абу Мухъэммед Шэркэси

العقيدة الطحاوية



الإمام أبو جعفر الطحاوي

ﷺ

ترجمة:

جميل الطحاوي

تدقيق لغوي:

أمة الله الشركسي

مراجعة شرعية:

أبو إسلام الشركسي

أبو محمد الشركسي

БисмиЛлахьи Ар-Рэхьмани Ар-Рэхьим

Щ1эныгьэл1ышхуэу «хьуджэту ль-ислам» ц1эр зыф1аща Абу Джэгьфэр аль-Уэрракь ат1-Т1эхьауи Мысыр щыщым жи1ащ:

Мыр (тхыгьэр) «Ахлю ас-Суннэ уэ ль-Джэмагьэ»-м и гьэкидэр зыгьэунэхуц диным и фыкьх щ1эныгьэл1хэм я мэзхэбхэм кьызэрыгьэльэгьуауэ: Абу Хьэнифэ ан-Нугьман бин Сабит аль-Куфи, Абу Йусуф Йэгькьуб бин Ибрахим аль-1энсари, Абу Гьэбдиллах Мухьэммэд бин аль-Хьэсэн аш-Шэйбани сымэ, ахэм псоми Алыхьыр арэзы кьахуэхьу. Ик1и мыбы (тхыгьэм) егьэунэхур дин льябжьэхэм щыщу я ф1эщ хьухэмрэ, мы дунейхэм я Тхьэм деж щагьэдинымрэ.

Алыхьым и ехьул1эныгьэр быдэу ди ф1эщ хьууэ, Алыхьыр гьэзэкьуэным теухуауэ жьыдо1э:

- 1 - И пэжып1эк1э Алыхьыр зыщ, гьусэ и1экьым,
- 2 - зыри ещхьыуи щы1экьым,
- 3 - хузыф1эмык1и щы1экьым,
- 4 - нэгьуэщ1 тхьэи щы1экьым;
- 5 - сыт щыгьуи щы1ащ кьежьап1э имы1эу, сыт щыгьуи щы1энуц к1эухыншэу,
- 6 - к1уэдэжынукуьым ик1и хэк1уэдэжынукуьым,

7 - зыхуеим ф1эк1а къэхъукъым;

8 - къызф1эбгъэщ1хэмк1и¹ унэсынукъым, (акъылк1и) кыбгуры1уэу улъэ1эсынукъым;

9 - къыгъэщ1ахэми ещхъкъым.

10 - Псэуц л1экъым, Къэйюмщ² жекъым,

11 - (къыгъэщ1ахэм) яхуэмыныкъуэу Къэзыгъэщ1щ,

къытемыхъэльэу ерыскъыр къыльэзыгъэ1эсщ,

12 - мышынэу зыгъал1эщ, гугъу емыхъуу (Къемэт махуэм) къэзыгъэхъужщ.

13 - (Дунейр) къыгъэщ1ын ипэ и сыфатхэр и1эу сыт щыгъуи щытащ.

14 - Къыгъэщ1ар къыщигъэхъуми, абы щхъэк1э и сыфатым щыцу зыри хэхъуакъым.

15 - Ик1и, и сыфатхэр и1эу къежьап1э имы1эу зырыщытам ещхъу, к1эух имы1эуи щытщ;

16 - къыгъэщ1ахэр къыгъэхъуауэ, «аль-Хъаликъ» жыхуи1э ц1эр зыхуигъэфэщауэ аракъым, ик1и къыгъэщ1ахэр къыгъэхъуу, «аль-Бари» жыхуи1э ц1эр зыхуигъэфэщауэ аракъым.

¹ Нэгум къыщ1ыхъэхэращ зи гугъу ищ1ыр.

² Къыгъэщ1ахэм я 1уэху зэтызы1ыгъэу зезыгъак1уэ.

17 - «Тхъэуэ щытын» жыхуи1э мыхъэнэр бгъэдэлът, зыщхъэщыту зи 1уэху зэригъак1уэхэр щыщымы1эхэм цыгъуи; «Къэзыгъэщ1» жыхуи1э мыхъэнэри бгъэдэлът, кыгъэщ1ахэр щыщымы1эм цыгъуи.

18 - Л1ахэр кыгъэхъужа иужь, «Къэзыгъэхъуж» жыхуи1э ц1эр хуэфашцэщ, ахэр кыгъэхъужын ипэк1и а ц1эр хуэфашцэу зэрыщытам хуэдэу, «аль-Хъаликъ» жыхуи1э ц1эри кыгъэщ1ахэр кыгъэщ1ын ипэк1и хуэфашцэу щытац.

19 - Апхуэдэу щ1ыщытыр, псори зэрыхузыф1эк1ыращ, псори Езым зэрыхуэныкъуэращ, 1уэхуу хъуари кызызэрытемыхъэльэращ, Езыр зыми хуэныкъуэкъым:

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

«Езым хуэдэ зыри щы1экъым, Ар Зыхэзыхщ, Зылъагъуц» (Аш-Шура, 11).

20 - Къыгъэщ1ыр ищ1эу кыгъэщ1ащ,

21 - щхъэж и къэдыри хуигъэуващ,

22 - и ажалыри игъэунэхуащ.

23 - Къыгъэщ1ын ипэк1и зыгуэр и щ1эныгъэм 1эщ1эк1ауэ щытакъым, ялэжынухэр кыгъэщ1ын ипэк1э ищ1эт,

24 - къедэ1уэнуи унафэ яхуищ1ащ, и унафэм к1ыщ1эк1ыну яхуидакъым.

25 - Псори къызэрыхъури зэритриухуамрэ зырыхуеймрэщ, зыхуейр къохъур;

26 - и пщыл1хэми «хуеин» жыхуи1эр я1экъым³ ахэм ехэл1ауэ Езыр зыхуейм ф1эк1а. Аращи, ахэм теухуауэ Езыр зыхуеяр къохъу, зыхуэмеяр къэхъуркъым.

27 - Зыхуейр гъуэгу захуэк1э ешэ, ик1и къехъумэ, хуосакъ и ф1ыгъэк1э. Зыхуейр егъэгъуащэ, ик1и дэ1эпыкъуэгъуншэу къегъанэ, ик1и егъэунэхъу и захуагъэк1э.

28 - (Къыгъэщ1ар) псори Езым и ф1ыгъэмрэ и зэхуагъэмрэ язэхуакум къыщок1уэк1хэр.

29 - Ар щхъэщы1этык1ащ пэувынрэ гъусэ и1эным.

30 - И унафэр къезгъэгъэзэжыни, ар зыгъэгувэни, и 1эхуми къытек1уэни щы1экъым.

31 - Мы псомк1и иман къэтхъащ, псори Езым къызэрыбгъэдэк1ари шэч хэмылтыу ди ф1эщ хъуащ.

32 - И пэжып1эк1э, Мухъэммэд Абы и пщыл1 хэхащ, къыхихауэ и бегъымбарщ, арззы техъуауэ и л1ык1уэщ.

33 - И пэжып1эк1э, ар бегъымбархэм я иужьрейщ, тхъэшынагъуэ зыхэлъхэм я пашэщ, л1ык1уэхэм я

³ «Ц1ыхур зыри хуеифынукъым» жи1эу аракъым, ат1э ц1ыхум и «хуеиныр» Алыхъыр зыхуеим ик1ыфынукъым.

зиусхьэнщ, мы дунейхэм я Тхьэм ф1ыуэ илзэгьауэ щытыращ.

34 - Аращи, абы иужь бегьымбарыгъэ щы1эу жызы1эу хьуар гьуэщэныгъэщ ик1и кьуаншагъэщ.

35 - Бегьымбар Мухьэммэдыр жыну хьуами нэгьуэщ1 кьигъэщ1ахэми кьахуигъэк1уауэ щытщ пэжымрэ, гьуэгу захуэмрэ, нурымрэ, нэхумрэ кьыздихьауэ.

36 - И пэжып1экэ, Кьур1эныр Алыхьым и Псалъэщ, Абы идеж кьыщежъащ, и псалъэм щытык1э едмыту⁴; и л1ык1уэми уэхьийуэ кьыхуригъэхаш, аращи иман кьэзыхьахэм ар ягъэпэжаш и хьэкьк1э, быдэуи я ф1эщ хьуащ ар Алыхь Тагьалэм пэж дьдэу и Псалъэу зэрыщытыр.

37 - Нэгьуэщ1хэм я псалъэр кьэгъэщ1ауэ зэрыщытым хуэдэу щыткьым.

38 - Аращи, ар зэхэзыхауэ ц1ыхум и псалъэу жызы1ар, джаурщ. Апхуэдэр Алыхьым игъэкъуэншащ, 1ейк1э и ц1эр ири1уащ ик1и жыхьэнымэ маф1эк1э кьигъэгугъащ мыпхуэдэу жи1эу:

سَأْصَلِيهِ سَقَر

«Ар жыхьэнымэ маф1эм изгьэхьэнуш» (аль-Муддэссир, 26).

⁴ Абым кьык1ыр: и щытык1эр ди акьылым нэмысу.

«**Мыр ц1ыху псалъэ къудейщ**»⁵ жызы1ар Алыхьым маф1эк1э къишигъэгугъэм, къэтщ1ащ ик1и быдэуи ди ф1эщ хьуащ, ар зи псалъэр ц1ыхур Къэзыгъэщ1араш, ц1ыхум и псалъэми ещхькьым.

39 - Алыхьым ц1ыхум и щытык1э гуэрк1э тепсэлъыхьари джаур хьуащ. Араши, мыр къэзыльгъуам, 1уцыгъэ хихащ, джаурхэм я псалъэхэм ещхь жимы1эу къыззетеувы1энщ, ик1и Алыхьым и сыфатхэр ц1ыхум ейм зэрыхуэмьдэр къищ1энщ.

40 - Жэнэтым ихьэнухэм Алыхьыр зэралъэгъунур хьэкъщ, (нэхэм) къыззэщ1амыубыдэу, (зэралъэгъунум) и щытык1эр дымыш1эу, ди Тхьэм и тхылъым къыззэрипсэлъам ещхьу:

وَجُودٌ يُّؤْمِنُ نَاصِرَةً * إِلَى رَبِّهَا نَاطِرَةً *

«**Нэгухэр а махуэм нэф1эгугф1эщ, я Тхьэм еплъхэу**» (аль-Къиямэ, 22-23).

Абы и тафсирыри (мышьэнэр) зэрыщытыр Алыхь Лъагэр зэрыхуеям ик1и зэрищ1эм хуэдэуш.

41 - Абы теухуауэ бегьымбарым, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысыным, и хьэдис пэжхэм зэрыжи1ауэ ар зэрыщытыр, абы и мышьэнэри зырыхуеям хуэдэщ, дэри дыхыхьэкьым абым ди

⁵ аль-Муддэссир, 25.

еплъык1эхэмк1э къэдгъэнэхуэну дыпылъу, е дэ кытф1эщ1хэм хуэдгъэдэну дыхуейуэ.

42 - Сыт щхъэк1э жып1эмэ, диным захуэу кытенауэ щыт закъуэр, Алыхъышхуэмрэ и л1ык1уэмрэ, Алыхъым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысыным, (1уэхур) 1эщ1эзылхъэжаращ, ик1и гуры1уэгъуейм и мыхъэнэр зыщ1эм⁶ идеж хуэзыгъэзэжращ.

43 - Ислъамым и лъапсэр⁷ тэслимымрэ⁸ истисламымрэ⁹ ф1эк1а нэгъуэщ1ым теубыда хъукъым.

44 - Аращи, щ1эхъумауэ щыт щ1эныгъэм хущ1экъуар, зи акъыл 1уэху 1эщ1элхъэжынк1э арэзы мыхъуар, таухьид къабзэм, щ1эныгъэ къабзэм, иман пэжым а зрыхущ1экъум нимыгъэсу къонэж. Абы ипкъ къык1ыу, иманымрэ джаурыгъэмрэ, игъэлэжынрэ пц1ыуэ игъэувынрэ, и ф1эщ ищ1ынрэ имыщ1ынрэ имыщ1эжу я зэхуаку кыдонэж, уэсуасыр и1эу дэгъуэщыхъауэ, шэч кытрихъэу (гъуэгу пэжым) кытек1ауэ, зи ф1эщ хъу му1минуи щымыту, зи ф1эщ мыхъу пц1ыупсуи щымыту.

45 - Жэнэтым ихъэнухэм Алыхъыр зэралъэгъунур и фэщ хъукъым ар зыгуэрым ещхъу зи нэгум

⁶ Алыхъыращ зи гугъу ищ1ыр.

⁷ Зэтезы1ыгъэр, зыгъэбыдэр.

⁸ Тэслимыр 1уэхур уи ф1эщ хъуэ Алыхъымрэ и л1ык1уэмрэ 1эщ1эплхъэжыныращ.

⁹ Истисламыр унафэм уеда1уэу бгъээзщ1эныращ.

къыщ1эзгъэхъам е къыгур1уауэ къызф1эщ1ам. Апхуэдэу щ1ыщытри, (Алыхьыр) плъэгъуным - рубубием¹⁰ епха нэгъуэщ1хэми хуэдэу - и мыхьэнэр (тэфсырыр) ар къызф1эбгъэщ1ыныр (тэ1уил) къэгъэнэныращ тэслимым утету. Муслъымэнхэм я динри аращ.

46 - Мыдэнымрэ зэгъэщхьынымрэ зыщызмыхъумар гъуэщаш, тэнзихми¹¹ теуакъым.

47 - И пэжып1эк1э, ди Тхъэ Лъагэм закъуэныгъэм и сыфатхэращ хуэхьар, закъуагъэм теухуахэращ хуэхъауэ щытыр. Къыгъэщ1ахэм щыщу абы и мыхьэнэ зезыхъэ щы1экъым;

48 - гъунэхэм¹², к1эуххэм, пкъыгъуэхэм, 1экълъэпкъхэм, 1эмэпсымэхэм – ахэм псоми щхъэщы1этык1ащ. Ик1и, мыдрей къыгъэщ1ахэм ещхъу, лъэныкъуихми къызэщ1аубыдэу щыткъым.

¹⁰ Рубубиер быдэу уи ф1эщ хъуныр Алыхьыр Къэзыгъэхъуш, ерыскъыр езытщ, псори зезгъак1уэщ изакъуэу, гъусэ имы1эу.

¹¹ Тэнзихыр Алыхьым хуэмыфащэ, емык1у хуомыхьыныращ.

¹² И щ1эныгъэмрэ и псалъэмрэ гъунэ и1экъым.

